



Stadt Halle (Saale)

20.11.2017

A u s z u g

aus der Niederschrift der öffentlichen/nicht öffentlichen Sitzung des Ausschusses für Finanzen, städtische Beteiligungsverwaltung und Liegenschaften vom 14.11.2017:

**zu 5.1 Jahresabschluss 2016 der Stadtmarketing Halle (Saale) GmbH
Vorlage: VI/2017/03186**

Abstimmungsergebnis:

einstimmig zugestimmt

Beschluss:

Der Ausschuss für Finanzen, städtische Beteiligungsverwaltung und Liegenschaften der Stadt Halle (Saale) genehmigt die Zustimmung des städtischen Vertreters in der Gesellschafterversammlung der Stadtmarketing Halle (Saale) GmbH vom 17.05.2017:

1. Die Gesellschafter beschließen die Feststellung des Jahresabschlusses zum 31.12.2016 mit einer Bilanzsumme von Euro 295.634,52 und einem Jahresfehlbetrag von Euro 21.540,94.
2. Die Gesellschafter beschließen den Jahresfehlbetrag in Höhe von Euro 21.540,94 mit dem bestehenden Gewinnvortrag von Euro 150.841,45 zu verrechnen.
3. Die Gesellschafter beschließen die Entlastung des Geschäftsführers (Herrn Stefan Voß) für das Geschäftsjahr vom 01.01.2016 bis 31.12.2016.

F.d.R.

Maik Stehle
stellvertretender Protokollführer



Stadt Halle (Saale)

20.11.2017

A u s z u g

aus der Niederschrift der öffentlichen/nicht öffentlichen Sitzung des Ausschusses für Finanzen, städtische Beteiligungsverwaltung und Liegenschaften vom 14.11.2017:

**zu 5.2 Nachtrags-Wirtschaftsplan 2017 der Stadtmarketing Halle (Saale) GmbH
Vorlage: VI/2017/03187**

Abstimmungsergebnis:

einstimmig zugestimmt

Beschluss:

Der Ausschuss für Finanzen, städtische Beteiligungsverwaltung und Liegenschaften der Stadt Halle (Saale) genehmigt die Zustimmung des Oberbürgermeisters als gesetzlicher Vertreter der Gesellschafterin der Stadt Halle (Saale) in der Gesellschafterversammlung der Stadtmarketing Halle (Saale) GmbH vom 17.05.2017:

1. Der Nachtrags-Wirtschaftsplan 2017 wird genehmigt.
2. Die Mittelfristplanung bis 2019 wird zur Kenntnis genommen.

F.d.R.

Maik Stehle
stellvertretender Protokollführer



Stadt Halle (Saale)

20.11.2017

A u s z u g

aus der Niederschrift der öffentlichen/nicht öffentlichen Sitzung des Ausschusses für Finanzen, städtische Beteiligungsverwaltung und Liegenschaften vom 14.11.2017:

zu 5.4 **1. Satzung zur Änderung der Satzung über die Straßenreinigung in der Stadt Halle (Saale) (Straßenreinigungssatzung)**
Vorlage: VI/2017/03355

Abstimmungsergebnis:

einstimmig zugestimmt

Beschlussempfehlung:

Der Stadtrat beschließt die 1. Satzung zur Änderung der Satzung über die Straßenreinigung in der Stadt Halle (Saale) (Straßenreinigungssatzung) vom 26.11.2014.

F.d.R.

Maik Stehle
stellvertretender Protokollführer



Stadt Halle (Saale)

20.11.2017

A u s z u g

aus der Niederschrift der öffentlichen/nicht öffentlichen Sitzung des Ausschusses für Finanzen, städtische Beteiligungsverwaltung und Liegenschaften vom 14.11.2017:

zu 5.5 **1. Satzung zur Änderung der Satzung über die Erhebung von Straßenreinigungsgebühren in der Stadt Halle (Saale) (Straßenreinigungsgebührensatzung)**
Vorlage: VI/2017/03354

Abstimmungsergebnis:

einstimmig zugestimmt

Beschlussempfehlung:

Der Stadtrat beschließt die 1. Satzung zur Änderung der Satzung über die Erhebung von Straßenreinigungsgebühren in der Stadt Halle (Saale) (Straßenreinigungsgebührensatzung) vom 26.11.2014.

F.d.R.

Maik Stehle
stellvertretender Protokollführer



Stadt Halle (Saale)

20.11.2017

A u s z u g

aus der Niederschrift der öffentlichen/nicht öffentlichen Sitzung des Ausschusses für Finanzen, städtische Beteiligungsverwaltung und Liegenschaften vom 14.11.2017:

- zu 5.6 **1. Satzung zur Änderung der Satzung über die Entsorgung von Grundstücksentwässerungsanlagen im Gebiet der Stadt Halle (Saale) und im Gebiet des Abwasserzweckverbandes AZV Elster-Kabelsketal - Grundstücksentwässerungssatzung
Vorlage: VI/2017/03429**

Abstimmungsergebnis:

einstimmig zugestimmt

Beschlussempfehlung:

Der Stadtrat der Stadt Halle (Saale) beschließt die 1. Satzung zur Änderung der Satzung über die Entsorgung von Grundstücksentwässerungsanlagen im Gebiet der Stadt Halle (Saale) und im Gebiet des Abwasserzweckverbandes AZV Elster-Kabelsketal - Grundstücksentwässerungssatzung.

F.d.R.

Maik Stehle
stellvertretender Protokollführer



Stadt Halle (Saale)

20.11.2017

A u s z u g

aus der Niederschrift der öffentlichen/nicht öffentlichen Sitzung des Ausschusses für Finanzen, städtische Beteiligungsverwaltung und Liegenschaften vom 14.11.2017:

**zu 5.7 Genehmigung einer außerplanmäßigen Verpflichtungsermächtigung im Finanzhaushalt für das Haushaltsjahr 2017 im Fachbereich Bauen
Vorlage: VI/2017/03432**

Abstimmungsergebnis:

einstimmig zugestimmt

Beschluss:

Der Ausschuss für Finanzen, städtische Beteiligungsverwaltung und Liegenschaften beschließt eine außerplanmäßige Verpflichtungsermächtigung (VE) für das Haushaltsjahr 2017 im Finanzhaushalt für folgende Investitionsmaßnahme:

PSP-Element 8.54101084 HW 181a Grundwasserabsenkung Halle-Neustadt 1.BA

(HHPL Seite 708)

Finanzpositionsgruppe 785 Auszahlungen für Baumaßnahmen in Höhe von **248.500 EUR**.

Die Deckung erfolgt aus folgender Investitionsmaßnahme:

PSP-Element 7.660074 HES, 4. BA Delitzscher/ Berliner Straße (HHPL Seite 636, 1296)

Finanzpositionsgruppe 785 Auszahlungen für Baumaßnahmen in Höhe von **248.500 EUR**.

F.d.R.

Maik Stehle
stellvertretender Protokollführer



A u s z u g

aus der Niederschrift der öffentlichen/nicht öffentlichen Sitzung des Ausschusses für Finanzen, städtische Beteiligungsverwaltung und Liegenschaften vom 14.11.2017:

**zu 5.8 Genehmigung von überplanmäßigen Aufwendungen im Ergebnishaushalt und überplanmäßigen Auszahlungen im Finanzhaushalt für das Haushaltsjahr 2017 in den sonstigen Finanzvorgängen
Vorlage: VI/2017/03495**

Abstimmungsergebnis: einstimmig zugestimmt

Beschlussempfehlung:

I. Der Stadtrat beschließt die überplanmäßigen Aufwendungen für das Haushaltsjahr 2017 im Ergebnishaushalt für folgendes Produkt:

1.57308 Industriegebiet A 14
Sachkontengruppe 53* Transferaufwendungen in Höhe von **2.001.651 EUR**.

II. Der Stadtrat beschließt die überplanmäßigen Auszahlungen für das Haushaltsjahr 2017 im Finanzhaushalt für folgende Finanzstelle:

Finanzstelle 17_9-901_2 sonstige Finanzvorgänge (HHPL Seite 1257)
Finanzpositionsgruppe 73* Transferauszahlungen in Höhe von **2.001.651 EUR**.

Die Deckung im Ergebnishaushalt erfolgt aus folgendem Produkt:

1.57308 Industriegebiet A 14
Sachkontengruppe 46* Finanzerträge in Höhe von **2.001.651 EUR**.

Die Deckung im Finanzhaushalt erfolgt aus folgenden Finanzstellen:

Finanzstelle 17_9-901_2 sonstige Finanzvorgänge (HHPL Seite 1257)
Finanzpositionsgruppe 66* Zinsen und ähnliche Einzahlungen in Höhe von **2.001.651 EUR**

F.d.R.

Maik Stehle
stellvertretender Protokollführer



A u s z u g

aus der Niederschrift der öffentlichen/nicht öffentlichen Sitzung des Ausschusses für Finanzen, städtische Beteiligungsverwaltung und Liegenschaften vom 14.11.2017:

**zu 5.9 Genehmigung von überplanmäßigen Aufwendungen im Ergebnishaushalt und überplanmäßigen Auszahlungen im Finanzhaushalt für das Haushaltsjahr 2017 im Geschäftsbereich Bildung und Soziales
Vorlage: VI/2017/03475**

Abstimmungsergebnis:

einstimmig zugestimmt

Beschlussempfehlung:

I. Der Stadtrat beschließt die überplanmäßigen Aufwendungen für das Haushaltsjahr 2017 im Ergebnishaushalt für folgendes Produkt im Dienstleistungszentrum Familie:

1.34101 Unterhaltsvorschussleistungen (HHPL S. 951)
Sachkontengruppe 53* Transferaufwendungen in Höhe von **4.955.000 EUR**
Sachkontengruppe 54* Sonstige ordentliche Aufwendungen in Höhe von **20.000 EUR**.

II. Der Stadtrat beschließt die überplanmäßigen Aufwendungen für das Haushaltsjahr 2017 im Ergebnishaushalt für folgendes Produkt im Fachbereich Soziales:

1.31201 Leistungen nach SGB II (HHPL S. 984)
Sachkontengruppe 54* Sonstige ordentliche Aufwendungen in Höhe von **6.400.000 EUR**

1.31260 Bildung und Teilhabe SGB II (HHPL S. 986)
Sachkontengruppe 53* Transferaufwendungen in Höhe von **450.800 EUR**.

III. Der Stadtrat beschließt die überplanmäßigen Aufwendungen für das Haushaltsjahr 2017 im Ergebnishaushalt für folgende Produkte im Fachbereich Bildung:

1.36303 Hilfen zur Erziehung für Minderjährige (HHPL S. 1159)
Sachkontengruppe 53* Transferaufwendungen in Höhe von **8.994.389 EUR**

1.36304 Hilfen für junge Volljährige, Eingliederungshilfe (HHPL S. 1163)
Sachkontengruppe 53* Transferaufwendungen in Höhe von **440.632 EUR**.



IV. Der Stadtrat beschließt die überplanmäßigen Auszahlungen für das Haushaltsjahr 2017 im Finanzhaushalt für folgende Finanzstelle im Dienstleistungszentrum Familie:

17_4_401 DLZ Familie (HHPL S. 955)

Finanzpositionsgruppe 73* Transferauszahlungen in Höhe von **4.955.000 EUR**

Finanzpositionsgruppe 74* Sonstige Auszahlungen in Höhe von **20.000 EUR.**

V. Der Stadtrat beschließt die überplanmäßigen Auszahlungen für das Haushaltsjahr 2017 im Finanzhaushalt für folgende Finanzstelle im Fachbereich Soziales:

17_4_500 FB Soziales (HHPL S. 1006)

Finanzpositionsgruppe 73* Transferauszahlungen in Höhe von **450.800 EUR**

Finanzpositionsgruppe 74* Sonstige Auszahlungen in Höhe von **6.400.000 EUR.**

VI. Der Stadtrat beschließt die überplanmäßigen Auszahlungen für das Haushaltsjahr 2017 im Finanzhaushalt für folgende Finanzstelle im Fachbereich Bildung:

17_4-510_2 Jugend (HHPL S. 1180)

Finanzpositionsgruppe 73* Transferauszahlungen in Höhe von **9.435.021 EUR.**

Die Deckung im Ergebnishaushalt zu I. bis III. erfolgt aus folgenden Produkten:

1.34101 Unterhaltsvorschussleistungen (HHPL S. 951)

Sachkontengruppe 44* Privatrechtliche Leistungsentgelte, Kostenerstattungen und Kostenumlagen in Höhe von **3.655.500 EUR.**

1.31201 Leistungen nach SGB II (HHPL S. 984)

Sachkontengruppe 41* Zuwendungen und allgemeine Umlagen in Höhe von **10.854.180 EUR.**

1. 31260 Bildung und Teilhabe SGB II (HHPL S. 986)

Sachkontengruppe 44* Privatrechtliche Leistungsentgelte, Kostenerstattungen und Kostenumlagen in Höhe von **59.000 EUR.**

1.36501 Betrieb von Kindertageseinrichtungen (HHPL S. 1176)

Sachkontengruppe 41* Zuwendungen und allgemeine Umlagen in Höhe von **2.692.141 EUR**

Sachkontengruppe 53* Transferaufwendungen in Höhe von **4.000.000 EUR.**

Die Deckung im Finanzhaushalt zu IV. bis VI. erfolgt aus folgenden Finanzstellen:

17_4_401 DLZ Familie (HHPL S. 955)

Finanzpositionsgruppe 64* Privatrechtliche Leistungsentgelte, Kostenerstattungen und Kostenumlagen in Höhe von **3.655.500 EUR.**

17_4_500 FB Soziales (HHPL S. 1006)

Finanzpositionsgruppe 61* Zuwendungen und allgemeine Umlagen in Höhe von **10.854.180 EUR**

Finanzpositionsgruppe 64* Privatrechtliche Leistungsentgelte, Kostenerstattungen und Kostenumlagen in Höhe von **59.000 EUR.**



17_4-510_2 Jugend (HHPL Seite 1180)

Finanzpositionsgruppe 61* Zuwendungen und allgemeine Umlagen in Höhe von **2.692.141 EUR**

Finanzpositionsgruppe 73* Transferauszahlungen in Höhe von **4.000.000 EUR**.

F.d.R.

Maik Stehle
stellvertretender Protokollführer



A u s z u g

aus der Niederschrift der öffentlichen/nicht öffentlichen Sitzung des Ausschusses für Finanzen, städtische Beteiligungsverwaltung und Liegenschaften vom 14.11.2017:

**zu 5.10 Genehmigung von überplanmäßigen Aufwendungen im Ergebnishaushalt und überplanmäßigen Auszahlungen im Finanzhaushalt für das Haushaltsjahr 2017 im Fachbereich Immobilien
Vorlage: VI/2017/03502**

Abstimmungsergebnis: einstimmig zugestimmt

Beschlussempfehlung:

I. Der Stadtrat beschließt die überplanmäßigen Aufwendungen für das Haushaltsjahr 2017 im Ergebnishaushalt für folgendes Produkt:

1.11171 Liegenschaften (HHPL S. 899)
Sachkontengruppe 52* Aufwendungen für Sach- und Dienstleistungen in Höhe von **1.760.000 EUR**.

II. Der Stadtrat beschließt die überplanmäßigen Aufwendungen für das Haushaltsjahr 2017 im Ergebnishaushalt für folgende Produkte:

1.21101 Grundschulen (HHPL S. 1018)
Sachkontengruppe 52* Aufwendungen für Sach- und Dienstleistungen in Höhe von **470.000 EUR**

1.23101 Berufsbildende Schulen (HHPL S. 1046)
Sachkontengruppe 52* Aufwendungen für Sach- und Dienstleistungen in Höhe von **680.000 EUR**.

III. Der Stadtrat beschließt die überplanmäßigen Aufwendungen für das Haushaltsjahr 2017 im Ergebnishaushalt für folgendes Produkt:

1.25101 Stadtmuseum (HHPL S. 832)
Sachkontengruppe 52* Aufwendungen für Sach- und Dienstleistungen in Höhe von **70.000 EUR**.

IV. Der Stadtrat beschließt die überplanmäßigen Aufwendungen für das Haushaltsjahr 2017 im Ergebnishaushalt für folgendes Produkt:



1.42401 Bereitstellung und Betrieb von Sportanlagen (HHPL S. 845)
Sachkontengruppe 52* Aufwendungen für Sach- und Dienstleistungen in Höhe von **240.000 EUR**.

V. Der Stadtrat beschließt die überplanmäßigen Auszahlungen für das Haushaltsjahr 2017 im Finanzhaushalt für folgende Finanzstelle:

17_3_240 FB Immobilien (HHPL S. 913)
Finanzpositionsgruppe 72* Auszahlungen für Sach- und Dienstleistungen in Höhe von **1.760.000 EUR**.

VI. Der Stadtrat beschließt die überplanmäßigen Auszahlungen für das Haushaltsjahr 2017 im Finanzhaushalt für folgende Finanzstelle:

17_4-510_1 Schulen (HHPL S. 1062)
Finanzpositionsgruppe 72* Auszahlungen für Sach- und Dienstleistungen in Höhe von **1.150.000 EUR**.

VII. Der Stadtrat beschließt die überplanmäßigen Auszahlungen für das Haushaltsjahr 2017 im Finanzhaushalt für folgende Finanzstelle:

17_3_450 Stadtmuseum (HHPL S. 833)
Finanzpositionsgruppe 72* Auszahlungen für Sach- und Dienstleistungen in Höhe von **70.000 EUR**.

VIII. Der Stadtrat beschließt die überplanmäßigen Auszahlungen für das Haushaltsjahr 2017 im Finanzhaushalt für folgende Finanzstelle:

17_3_520 FB Sport (HHPL S. 859)
Finanzpositionsgruppe 72* Auszahlungen für Sach- und Dienstleistungen in Höhe von **240.000 EUR**.

Die Deckung im Ergebnishaushalt zu I. bis IV. erfolgt aus folgendem Produkt:

1.11171 Liegenschaften (HHPL S. 899)
Sachkontengruppe 44* Privatrechtliche Leistungsentgelte, Kostenerstattungen und Kostenumlagen in Höhe von **3.220.000 EUR**.

Die Deckung im Finanzhaushalt zu V. bis VIII. erfolgt aus folgender Finanzstelle:

17_3_240 FB Immobilien (HHPL S. 913)
Finanzpositionsgruppe 64* Privatrechtliche Leistungsentgelte, Kostenerstattungen und Kostenumlagen in Höhe von **3.220.000 EUR**.

F.d.R.

Maik Stehle
stellvertretender Protokollführer



Stadt Halle (Saale)

20.11.2017

A u s z u g

aus der Niederschrift der öffentlichen/nicht öffentlichen Sitzung des Ausschusses für Finanzen, städtische Beteiligungsverwaltung und Liegenschaften vom 14.11.2017:

**zu 5.11 Genehmigung einer außerplanmäßigen Verpflichtungsermächtigung im Finanzhaushalt für das Haushaltsjahr 2017 im Fachbereich Bauen
Vorlage: VI/2017/03520**

Abstimmungsergebnis:

einstimmig zugestimmt

Beschlussempfehlung:

Der Ausschuss für Finanzen, städtische Beteiligungsverwaltung und Liegenschaften beschließt eine außerplanmäßige Verpflichtungsermächtigung (VE) für das Haushaltsjahr 2017 im Finanzhaushalt für folgende Investitionsmaßnahme:

PSP-Element 8.54401018 Ausbau B100 Landesstraßenbaubehörde (HHPL Seite 732/)
Finanzpositionsgruppe 785 Auszahlungen für Baumaßnahmen in Höhe von **1.538.000 EUR**.

Die Deckung erfolgt aus folgender Investitionsmaßnahme:

PSP-Element 7.660074 HES, 4. BA Delitzscher/ Berliner Straße (HHPL Seite 1296)
Finanzpositionsgruppe 785 Auszahlungen für Baumaßnahmen in Höhe von **784.300 EUR**.

PSP-Element 8.54101095 Fuß- / Radweg Salzmünder Straße – Heidestr. (HHPL Seite 1302)
Finanzpositionsgruppe 785 Auszahlungen für Baumaßnahmen in Höhe von **753.700 EUR**.

F.d.R.

Maik Stehle
stellvertretender Protokollführer



Stadt Halle (Saale)

20.11.2017

A u s z u g

aus der Niederschrift der öffentlichen/nicht öffentlichen Sitzung des Ausschusses für Finanzen, städtische Beteiligungsverwaltung und Liegenschaften vom 14.11.2017:

**zu 5.12 Fachstandards für den Bereich Kindertageseinrichtungen der Stadt Halle (Saale)
Vorlage: VI/2016/02095**

Abstimmungsergebnis:

zugestimmt nach Änderungen

Beschlussempfehlung:

1. Der Stadtrat beschließt die als Anlagen beigefügten Fachstandards für Kindertageseinrichtungen der Stadt Halle (Saale):
 - Anlage 1 - Pädagogische Konzeption und Inklusionskonzept
 - Anlage 2 - Qualitätsmanagement
 - Anlage 3 - Kinderschutz
 - Anlage 4 - Beschwerdemanagement
 - Anlage 5 - Bildungsräume
 - Anlage 6 - Umsetzung des individuellen Betreuungsbedarfes

2. Der Stadtrat beschließt, dass Beschlusspunkt 1 verbindliche Grundlage für die Verhandlungen zum Abschluss von Leistungs-, Qualitätsentwicklungs- und Entgeltvereinbarungen (LQE-V) und die Erteilung von Betriebserlaubnissen für alle freien und öffentlichen Träger von Kindertageseinrichtungen der Stadt Halle (Saale) ist.

F.d.R.

Maik Stehle
stellvertretender Protokollführer



Stadt Halle (Saale)

20.11.2017

A u s z u g

aus der Niederschrift der öffentlichen/nicht öffentlichen Sitzung des Ausschusses für Finanzen, städtische Beteiligungsverwaltung und Liegenschaften vom 14.11.2017:

zu 5.12.1 **Änderungsantrag der CDU/FDP-Fraktion zu Fachstandards für den Bereich Kindertageseinrichtungen der Stadt Halle (Saale) Vorlage: VI/2016/02095
Vorlage: VI/2017/03566**

Abstimmungsergebnis:

zurückgezogen

Beschlussvorschlag:

In den Fachstandards bei den LQE-Verhandlungen muss darauf hingewirkt werden, dass alle Kindertagesstätten ihre Belegungszahlen und Reservierungen an die Verwaltung/das Elternportal weiter geben um einen besseren Überblick der Platzkapazitäten zu schaffen. Reservierungen sollen anhand eines zentral vergebenen Kennzeichens erfolgen, so dass eine reale Auslastungsprognose möglich ist. Schulungen der Mitarbeiter/innen müssen dahingehend eingeplant werden.

F.d.R.

Maik Stehle
stellvertretender Protokollführer



Stadt Halle (Saale)

20.11.2017

A u s z u g

aus der Niederschrift der öffentlichen/nicht öffentlichen Sitzung des Ausschusses für Finanzen, städtische Beteiligungsverwaltung und Liegenschaften vom 14.11.2017:

**zu 6.1 Antrag der SPD-Fraktion Stadt Halle (Saale) zur Präsentation der Moderne im Jahr 2019
Vorlage: VI/2017/03109**

Abstimmungsergebnis:

vertagt

Beschlussvorschlag:

1. Die Stadtverwaltung wird beauftragt, eine Konzeption zur Würdigung der Moderne in Halle im Jahr 2019 anlässlich des Bauhausjubiläums zu erarbeiten.
2. Der Stadtverwaltung wird beauftragt, in den Haushaltsjahren 2018 (Vorbereitung) und 2019 (Durchführung) Mittel in angemessener Höhe in die Haushalte einzustellen.

F.d.R.

Maik Stehle
stellvertretender Protokollführer



Stadt Halle (Saale)

20.11.2017

A u s z u g

aus der Niederschrift der öffentlichen/nicht öffentlichen Sitzung des Ausschusses für Finanzen, städtische Beteiligungsverwaltung und Liegenschaften vom 14.11.2017:

**zu 6.2 Antrag der CDU/FDP-Fraktion zur Stärkung der öffentlichen Sicherheit
 Vorlage: VI/2017/03382**

Abstimmungsergebnis:

vertagt

Beschlussvorschlag:

Der Stadtrat beschließt:

~~Das städtische Ordnungsamt ist künftig grundsätzlich 24 Stunden am Tag und 7 Tage die Woche erreichbar.~~

Die Stadtverwaltung wird beauftragt, die gesetzlich geforderte Aufgabenerledigung der kommunalen Sicherheitsbehörde Ordnungsamt sicherzustellen.

F.d.R.

Maik Stehle
stellvertretender Protokollführer